



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Montreal Port Warden's
Tariff of Fees Order
(1988)

Ordonnance sur le tarif
des honoraires payables
au gardien de port de
Montréal

SOR/88-484

DORS/88-484

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Establishing the Tariff of Fees and Charges to be Paid to the Port Warden of the Harbour of Montreal for Services Performed by the Port Warden or Any Deputy Port Warden			Ordonnance établissant le tarif des honoraires et frais payables au gardien de port de Montréal pour les services rendus par le gardien de port ou ses adjoints
1	1	1	TITRE ABRÉGÉ
2	1	2	HONORAIRES ET FRAIS
SCHEDULE	2		ANNEXE
			4

Registration
SOR/88-484 September 15, 1988

AN ACT TO AMEND AND CONSOLIDATE THE ACTS
RELATING TO THE OFFICE OF PORT WARDEN FOR
THE HARBOUR OF MONTREAL

Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988)

P.C. 1988-2023 September 15, 1988

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to sections 28 and 33* of An Act to amend and consolidate the Acts relating to the office of Port Warden for the Harbour of Montreal**, is pleased hereby to approve the repeal of the Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order, approved by Order in Council P.C. 1985-3546 of December 5, 1985***, and to approve the annexed Order establishing the tariff of fees and charges to be paid to the Port Warden of the Harbour of Montreal for services performed by the Port Warden or any Deputy Port Warden, made by the Council of the Board of Trade at the City of Montreal, on the recommendation of the Board of Examiners, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/88-484 Le 15 septembre 1988

ACTE À L'EFFET D'AMENDER ET REFONDRE LES
ACTES CONCERNANT L'EMPLOI DE GARDIEN DE
PORT POUR LE HAVRE DE MONTRÉAL

Ordonnance sur le tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal

C.P. 1988-2023 Le 15 septembre 1988

Sur avis conforme du ministre des Transports et en vertu des articles 28 et 33* de l'Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi de gardien de port pour le havre de Montréal**, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'approuver l'abrogation de l'Ordonnance sur le tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal, prise par le décret C.P. 1985-3546 du 5 décembre 1985***, et d'approuver l'Ordonnance établissant le tarif des honoraires et frais payables au gardien de port de Montréal pour les services rendus par le gardien de port ou ses adjoints, prise par le Conseil du Bureau de Commerce de la cité de Montréal sur la recommandation du bureau des examinateurs, ci-après.

* S.C. 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(1)

** S.C. 1882, c. 45

*** SOR/85-1139, 1985 *Canada Gazette* Part II, p. 4918

* S.C. 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(1)

** S.C. 1882, ch. 45

*** DORS/85-1139, *Gazette du Canada* Partie II, 1985, p. 4918

ORDER ESTABLISHING THE TARIFF OF FEES
AND CHARGES TO BE PAID TO THE PORT
WARDEN OF THE HARBOUR OF MONTREAL
FOR SERVICES PERFORMED BY THE PORT
WARDEN OR ANY DEPUTY PORT WARDEN

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988)*.

FEES AND CHARGES

2. The fees and charges set out in column II of an item of the schedule shall be paid for the services specified in column I of that item and are due from the master or owner of a vessel at the time the services are performed.

ORDONNANCE ÉTABLISSANT LE TARIF DES
HONORAIRES ET FRAIS PAYABLES AU
GARDIEN DE PORT DE MONTRÉAL POUR
LES SERVICES RENDUS PAR LE GARDIEN
DE PORT OU SES ADJOINTS

TITRE ABRÉGÉ

1. *Ordonnance sur le tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal.*

HONORAIRES ET FRAIS

2. Les honoraires et frais prévus à la colonne II d'un article de l'annexe afférents aux différents services prévus à la colonne I sont exigibles du maître ou du propriétaire du navire à compter du moment où ces services sont rendus.

SCHEDULE
(section 2)

Item	Column I Services	Column II Fees and Charges
1.	Certificate of clearance:	
	(a) vessels with cargo, for export	\$ 75.00
	(b) coastal vessels with cargo	25.00
2.	Survey of damaged goods on dock or vessel:	
	(a) each inspection	75.00
	(b) inspection report and certificate	100.00
3.	Note of protest:	
	(a) Port Warden attending vessel	75.00
	(b) master in attendance at Port Warden's office	50.00
4.	Survey of loading of grain:	
	(a) full load	
	(i) preliminary inspection	50.00
	(ii) pass	65.00
	(iii) final inspection and certificate, per tonne loaded	.02
		(50.00 min.300.00 max.)
	(b) loading certificate for top-off	65.00
	(c) part load of grain, completing with general cargo	40.00
	(d) securing bulk grain surface	40.00
	(e) dunnage and separations, each inspection	50.00
5.	Survey of general cargo:	
	(a) opening of hatches and inspecting imported cargo	75.00
	(b) checking of temperatures of imported refrigerated cargo	100.00
	(c) inspecting, prior to loading, exported	
	(i) general cargo	50.00
	(ii) dry and perishable cargo	50.00
	(d) inspecting the securing of cargo during loading,	
	(i) each inspection	50.00
	(ii) final inspection and certificate	50.00
	(e) loading of timber on deck	
	(i) readiness to load inspection	50.00
	(ii) final inspection and certificate	65.00
	(f) loading of concentrates	
	(i) readiness to load inspection	100.00
	(ii) final inspection and certificate	100.00
6.	Measurement of freeboard	75.00
7.	Measurement of vacant space remaining and certificate	75.00

DORS/88-484 — 10 juin 2013

Item	Column I Services	Column II Fees and Charges
8.	Attendance to vessels at anchor at	
	(a) Lanoraie	150.00
	(b) Contrecoeur Wharf	125.00
	(c) Longue Pointe or Pointe aux Trembles	75.00
9.	Attendance to vessels to advise on the securing of cargo, stability and fittings	50.00
10.	Additional fee for services rendered outside regular office hours, per hour or part thereof	75.00
11.	Inspection of hazardous cargo on board or on terminal	
	(a) for first hour or part thereof	150.00
	(b) for each additional hour or part thereof	100.00
12.	[Revoked, SOR/91-396, s. 2]	

SOR/91-396, s. 1(F), s. 2.

ANNEXE
(article 2)

Article	Colonne I Services	Colonne II Honoraires et frais
1.	Certificat de congé :	
	<i>a)</i> navires transportant des cargaisons, exportation	75,00 \$
	<i>b)</i> navires caboteurs transportant des cargaisons	25,00
2.	Inspection des marchandises avariées, sur le quai ou à bord du navire :	
	<i>a)</i> chaque inspection	75,00
	<i>b)</i> rapport d'inspection et certificat	100,00
3.	Rapport de mer :	
	<i>a)</i> si le gardien de port se rend au navire	75,00
	<i>b)</i> si le capitaine se présente lui-même au bureau du gardien de port	50,00
4.	Inspection pour le chargement de grain :	
	<i>a)</i> plein chargement :	
	(i) inspection préliminaire	50,00
	(ii) autorisation	65,00
	(iii) inspection finale et certificat, la tonne métrique chargée	0,02
		(50,00 min.300,00 max.)
	<i>b)</i> certificat de chargement pour un navire partiellement chargé	65,00
	<i>c)</i> cargaison de grains complétée de marchandises diverses	40,00
	<i>d)</i> d'une surface de grains	40,00
	<i>e)</i> fardage et cloisonnement, par inspection	50,00
5.	Inspection de cargaisons diverses :	
	<i>a)</i> ouverture des écoutilles et inspection de la cargaison importée	75,00
	<i>b)</i> vérification de la température des cargaisons réfrigérées importées	100,00
	<i>c)</i> inspection avant l'exportation des cargaisons :	
	(i) diverses	50,00
	(ii) sèches et périssables	50,00
	<i>d)</i> inspection de l'assujettissement :	
	(i) inspection de l'assujettissement des cargaisons en cours de chargement, par inspection	50,00
	(ii) inspection finale et certificat	50,00
	<i>e)</i> chargement de pontées de bois :	
	(i) inspection d'aptitude au chargement	50,00
	(ii) inspection finale et certificat	65,00
	<i>f)</i> chargement de concentrés :	
	(i) inspection d'aptitude au chargement	100,00
	(ii) inspection finale et certificat	100,00
6.	Détermination du franc-bord	75,00

Article	Colonne I Services	Colonne II Honoraires et frais
7.	Détermination de l'espace resté inoccupé sur le navire, avec certificat	75,00
8.	Déplacement jusqu'aux navires à l'ancre à l'aire de mouillage :	
	<i>a)</i> à Lanoraie	150,00
	<i>b)</i> au quai de Contrecœur	125,00
	<i>c)</i> à Longue Pointe ou à Pointe-aux-Trembles	75,00
9.	Visites aux navires pour conseils sur l'assujettissement de la cargaison, la stabilité et les installations pour les grains et autres	50,00
10.	Supplément pour services en dehors des heures ouvrables (l'heure ou fraction d'heure)	75,00
11.	Inspection des cargaisons dangereuses à bord du navire ou au terminal	
	<i>a)</i> l'heure pour la première heure ou moins	150,00
	<i>b)</i> pour chaque heure additionnelle ou fraction d'heure	100,00
12.	[Abrogé, DORS/91-396, art. 2]	

DORS/91-396, art. 1(F) et 2.